

RATIFICACIÓN DE DOCUMENTOS EUROPEOS JUNIO 2015

HOJA DE ANUNCIO

En cumplimiento del punto 11.2.6.4 de las Reglas Internas de CEN/CENELEC Parte 2, se ha otorgado el rango de norma española al Documento Europeo siguiente:

Documento Europeo	Título	Fecha de Disponibilidad
CLC/TS 50594:2015	Secadoras para uso comercial. Métodos para medir la aptitud para la función. (Ratificada por AENOR en junio de 2015.)	2015-04-24

Este anuncio causará efecto a partir del primer día del mes siguiente al de su publicación en la revista UNE. La correspondiente versión oficial de este documento se encuentra disponible en la sede de AENOR, Calle Génova 6, 28004 MADRID.

©..2015.. Derechos de reproducción reservados a los Miembros de .

English Version

Tumble dryers for commercial use - Methods for measuring the performance

Elektrische Waschgeräte für den kommerziellen Einsatz -
Prüfverfahren zur Bestimmung der
Gebrauchseigenschaften

This Technical Specification was approved by CENELEC on 2015-01-26.

CENELEC members are required to announce the existence of this TS in the same way as for an EN and to make the TS available promptly at national level in an appropriate form. It is permissible to keep conflicting national standards in force.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms, definitions and symbols	6
3.1 Terms and definitions	6
3.2 List of symbols	9
4 Requirements	10
4.1 General	10
4.2 Rated capacity	11
4.3 Dimensions	11
5 Test conditions, materials, equipment and instrumentation	12
5.1 General	12
5.2 Ambient conditions	12
5.2.1 Electricity supply	12
5.2.2 Water supply	12
5.2.3 Ambient temperature and humidity	13
5.3 Test materials	13
5.3.1 General	13
5.3.2 Test load	14
5.3.3 Detergent	14
5.4 Equipment	14
5.4.1 Equipment for normalization	14
5.4.2 Equipment for conditioning the test load	14
5.4.3 Equipment for wetting the test load prior to a test	14
5.4.4 Equipment for measurement	14
5.5 Instrumentation and accuracy	15
6 Preparation for testing	16
6.1 General	16
6.2 Test specifications from manufacturers	16
6.3 Installation of the tumble dryer	16
6.4 Preparation of the tumble dryer for a test series	17
6.5 Preparation of the tumble dryer for a test run	17
6.6 Preparation of test loads	17
6.6.1 General	17
6.6.2 Pre-treatment of new test load items prior to use	18
6.6.3 Requirements regarding the age of test load items	18
6.6.4 Normalization of test load items	18
6.6.5 Conditioning of test load items	18
6.6.6 Test load composition	19
6.6.7 Wetting	21
7 Performance measurements – General requirements	22
8 Tests for performance	23
8.1 General	23

8.2	Test procedure for performance tests.....	23
8.2.1	Test conditions, materials and preparation for testing	23
8.2.2	Programme.....	23
8.2.3	Test load	24
8.2.4	Test procedure.....	24
8.2.5	Validity of a test run	24
8.2.6	Validity of a test series.....	24
8.3	Measurements to determine water and energy consumption and programme time	25
8.3.1	General.....	25
8.3.2	Procedure.....	25
8.4	Measurements to determine condensation efficiency	25
8.4.1	General.....	25
8.4.2	Procedure.....	25
8.5	Measurements to determine exhaust air volume	26
8.6	Performance measurement at maximum exhaust duct pressure	26
8.7	Measurement of the textile drying temperature	26
9	Assessment of performance	26
9.1	General	26
9.2	Final moisture content of the load.....	26
9.3	Total energy.....	27
9.4	Corrected energy.....	27
9.5	Corrected water consumption	28
9.6	Corrected programme time	28
9.7	Condensation efficiency	29
9.8	Evaporation capacity.....	30
9.9	Exhaust air volume.....	30
10	Data to be reported.....	30
Annex A (normative)	Reference list	31
Annex B (normative)	Exhaust ducts for tumble dryer testing.....	32
Annex C (informative)	Flow diagrams	37
Annex D (normative)	Test report – Data to be reported	39
Annex E (normative)	Procedure to determine test load size where rated capacity is not declared	43
Annex F (normative)	Flexible initial moisture content method	44
Annex G (normative)	Performance testing of steam heated tumble dryers	46
Annex H (informative)	Performance testing of gas heated tumble dryers.....	54
Annex I (informative)	Measurement of exhaust air volume	55
Annex J (normative)	Measurement of the textile drying temperature	56
Bibliography.....		58
Figure B.1 — Exhaust duct bend		32
Figure B.2 — Exhaust duct Type 2		34
Figure C.1		37
Figure C.2		38
Figure G.1 — Schematic installation of the measurement equipment for steam heated tumble dryers (Alternative 1).....		48

Figure G.2 — Schematic installation of the measurement equipment for steam heated tumble dryers (Alternative 2).....	50
Table 1 — List of symbols	9
Table 2 — Specification of instruments.....	16
Table 3 — Number of items in the test load for various test load masses.....	19
Table 4 — Specifications for initial moisture content in the test load.....	22
Table 5 — Specification for final moisture content of the test load after drying in a cotton dry programme.....	23
Table B.1 — Equivalent tube length of a 90° bend	33
Table B.2 — Pressure drop values for different diameters and flows for a 15 m long duct.....	35
Table D.1 — Identification data	39
Table D.2 — Test measurements.....	40
Table D.3 — Test conditions and materials	42
Table J.1 — Specification of temperature logger suitable for temperature measurement for both washing and drying.....	56
Table J.2 — Number of temperature loggers to be used during a textile drying temperature measurement	57

Foreword

This document (CLC/TS 50594:2015) has been prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

This document is a new Technical Specification, but it is based on portions from EN 61121:2013.

This Technical Specification is the main body of a forthcoming European Standard for measuring the performance of non-household tumble dryers. The content of this Technical Specification will be added with the Annex ZZ when the details regarding Ecodesign regulations are defined.

The procedures described in this Technical Specification are modified substantially compared to the procedures described in EN 61121. Therefore, results of tests according to this Technical Specification cannot and are bound not to be compared to results of similar procedures of EN 61121.

Significant technical differences from EN 61121 are:

- a) test procedures for tumble dryers of any size on the market;
- b) a test procedure for measuring power consumption also for steam heated and gas heated tumble dryers;
- c) the introduction of a new type of base load;
- d) the introduction of a new initial moisture level.

NOTE CLC/TS 50640:2015 is planned to be a European Standard for the energy measurement of gas heated laundry equipment.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.